

Avete domande sui rilevatori di fumo nella vostra abitazione?

Chiamate la nostra hotline per i rilevatori di fumo: **+49 201 50744497**

Ulteriori informazioni sul rilevatore di fumo:

Visitate il nostro sito web **ista.de/rauchwarnmelder-fragen**

Il vostro codice proprietà*: ____ - ____ - ____ / ____

*Queste informazioni si trovano sul retro della brochure consegnata al momento del montaggio.

83011/VIII-24



Per inquilini
e proprietari

Informazioni importanti sul rilevatore di fumo.

fumonic® 3 radio net

ista
Switch to Smart

ista SE

Luxemburger Straße 1 | 45131 Essen



Sosteniamo l'iniziativa:



rauchmelder-lebensretter.de



Tutto per la vostra sicurezza.

Per la vostra protezione personale nella vostra abitazione sono stati installati i rilevatori di fumo. In questo modo, il proprietario/locatore rispetta l'obbligo di fornitura di attrezzature, allo stesso tempo contribuendo attivamente alla vostra sicurezza.



Informazioni importanti –
conservare con cura!

Protezione affidabile:

Il rilevatore di fumo segnala la presenza di fumo. Si tratta di una funzione particolarmente importante di notte. Infatti, durante il sonno il nostro senso dell'olfatto è limitato, quindi è difficile notare la presenza di un incendio.

Panoramica del rilevatore di fumo.

1

Indicatore LED rosso

indica il corretto funzionamento del rilevatore di fumo. Si trova a lato del dispositivo e quindi non è una fonte luminosa fastidiosa.

2

Grande tasto funzione

Con il tasto funzione al centro è possibile silenziare il rilevatore di fumo per 10 minuti in caso di falso allarme. Inoltre, consente di eseguire un test funzionale semplice.

3

Indicatore LED bianco

permette di orientarsi meglio all'interno dell'abitazione in caso di allarme.

4

Sigillo di piombo incorporato

viene distrutto in caso di smontaggio non consentito del rilevatore di fumo. Lo smontaggio non consentito comporta un controllo a pagamento del dispositivo e del luogo di montaggio da parte del nostro partner di assistenza ista. In tal caso, il dispositivo viene anche sigillato di nuovo. Se lo smontaggio è necessario (ad es. per lavori di risanamento), vi preghiamo di discuterne con il locatore/amministratore condominiale.



Utilizzo corretto del vostro rilevatore di fumo.

Con questa brochure riceverete informazioni importanti per il corretto funzionamento dei rilevatori di fumo. Si prega di notare quanto segue:

Lasciare il rilevatore di fumo montato sul soffitto ed evitare ostacoli.

Non coprire le aperture per l'ingresso del fumo, non incollarvi oggetti al di sopra e non sporcarle. Inoltre, a una distanza di 50 cm intorno al rilevatore di fumo non devono essere presenti oggetti che impediscono l'ingresso del fumo. L'alterazione della funzionalità può comportare l'intervento a pagamento di un partner di assistenza.

Testate il rilevatore di fumo se siete stati assenti per lungo tempo.

In vostra assenza, il rilevatore di fumo potrebbe aver segnalato, ad esempio, che la batteria è scarica. In tal caso, la funzionalità sarebbe quindi disponibile solo per altri 30 giorni. Per effettuare il test, premere brevemente il tasto fino a udire un segnale acustico. I dettagli sono disponibili a pagina 7.

⚠ Avviso!

Pericolo dovuto alla non emissione dell'allarme da parte del rilevatore di fumo in caso di incendio

- In caso di emergenza, i guasti – ad esempio dovuti alla copertura o all'incollaggio di oggetti sulle aperture per l'ingresso del fumo – possono far sì che il rilevatore di fumo non faccia scattare l'allarme, generando una situazione pericolosa per la vita.
- Ad ogni pressione del tasto, il silenziamento viene attivato per 10 minuti. Durante questo periodo, in caso di incendio reale, il rilevatore di fumo non potrà avvertire le persone presenti nell'abitazione.

⚠ Avviso!

Rischio di esplosione. Possibili ustioni e incendi

- Il rilevatore di fumo non deve essere esposto all'acqua. Non tentare di ri-muovere, ricaricare o bruciare la batteria, in quanto potrebbe esplodere.

Controllo regolare della funzionalità.

Affinché i rilevatori di fumo attivino in modo affidabile l'allarme in caso di emergenza reale, devono essere sempre pienamente funzionanti. Pertanto, verifichiamo regolarmente le seguenti funzionalità:

Elementi sottoposti a controllo:	
• Alimentazione elettrica	• Durata di funzionamento
• Sensori fumo	• Smontaggio
• Segnale di avviso	• Danni
• Aperture per l'ingresso del fumo	• Ostacoli nell'ambiente circostante (ispezione in loco)

La procedura di ispezione dipende dall'accordo con il proprietario/locatore:	
• In caso di procedura di ispezione A commissionata, un partner di assistenza ista controlla i rilevatori di fumo annualmente in loco.	
• Con la procedura B, i dispositivi vengono letti e controllati annualmente nell'ambito di una ispezione da remoto con rilevamento mensile dei guasti, in linea di principio senza entrare nell'abitazione. Inoltre, un partner di assistenza controlla i rilevatori di fumo in loco ogni 36 mesi.	

*** La nostra hotline di assistenza è raggiungibile 24 ore su 24 al numero: +49 201 50744497**

Se i segnali del rilevatore di fumo rilevano un guasto e che non è possibile risolvere autonomamente, si prega di informare la nostra hotline di assistenza o l'amministrazione condominiale/il locatore. Si prega di comunicare il tipo di segnale, in modo che il difetto possa essere identificato il prima possibile. Al momento della chiamata, tenete a portata di mano il vostro codice proprietà e il numero di serie del dispositivo interessato. Il codice proprietà si trova sul retro di questa brochure, mentre il numero di serie si trova sul lato del dispositivo. Si prega di notare che tutti i guasti vengono registrati e inviati all'amministrazione condominiale/al locatore dopo l'ispezione annuale. Non esitate a segnalare eventuali guasti. Ne vale la vostra sicurezza.

Ecco come reagire correttamente ai segnali.

Segnale visibile: indicatore LED rosso		Segnale visibile: indicatore LED bianco	Segnale acustico di avviso	Significato e azione richiesta
Normale funzionamento				
okay	1 x lampeggiamento ogni 48 secondi	Off	Off	È tutto in regola. Il vostro rilevatore di fumo funziona correttamente.
Test funzionale svolto da voi				
okay	Off	Off	Sequenza di allarme singola (3 segnali acustici al massimo del volume)	Allarme di prova emesso durante un test funzionale eseguito da voi. Il vostro rilevatore di fumo funziona perfettamente. Ulteriori informazioni sono disponibili a pagina 7. Avviso: il segnale acustico è molto forte, esattamente come un vero allarme.
Allarme fumo o allarme per altre cause				
⚠	3 x lampeggiamenti ciascuno Sequenza di allarme	Acceso	Sequenze di allarme persistente (per ogni sequenza allarm 3 segnali acustici al massimo del volume)	• Il rilevatore di fumo rileva fumo o vapore e fa scattare l'allarme. • Allarme reale per presenza di fumo: Insieme ai vostri coinquilini lasciate immediatamente l'abitazione e mettetevi al sicuro. • Allarme per altre cause, ad esempio dovuto ad acqua o vapore di cottura: Innanzitutto, accertatevi che si tratti effettivamente di un allarme per altre cause. In questo caso, è possibile silenziare il rilevatore di fumo per 10 minuti, premendo brevemente il tasto funzione 1 volta.
Indicazione dei malfunzionamenti				
⚠	1 x lampeggiamento ogni 8 secondi	Off	1 segnale acustico ogni 45 secondi (volume ridotto)	Batteria scarica: la tensione della batteria è bassa, il dispositivo deve essere sostituito (garantisce ancora 30 giorni di funzionamento normale). Contattare immediatamente la nostra hotline di assistenza*.
⚠	Lampeggia velocemente	Lampeggia velocemente	1 segnale acustico ogni 45 secondi (volume ridotto)	Il rilevatore di fumo è difettoso e deve essere sostituito: la funzionalità del rilevatore di fumo non è garantita. Contattare immediatamente la nostra hotline di assistenza*.
i	2 x lampeggiamenti ogni 10 secondi	Off	Off	Il tasto funzione è stato premuto. In questo modo il dispositivo viene silenziato per 10 minuti: • L'allarme è stato confermato come falso allarme, ad es. in caso di vapore di cottura ("tacitazione allarme") • L'allarme è stato silenziato prima di una presenza di fumo pianificata • L'allarme è stato controllato premendo il tasto (test funzionale) Durante il silenziamento, accertarsi in particolare che non si verifichi alcun incendio.

Le vostre domande, le nostre risposte.

Voglio ristrutturare. A cosa devo prestare attenzione per quanto riguarda i rilevatori di fumo?

La verniciatura, la tappezzatura o una copertura prolungata provocano malfunzionamenti al fumonic 3 radio net e quindi se ne deve sempre discutere prima di iniziare con i lavori di risanamento. In tutti i lavori, si osservi quanto segue: nel raggio di 50 cm intorno al rilevatore di fumo non si deve trovare alcun oggetto (ad es. lampade, armadi ecc.). Se in futuro dovete utilizzare le singole stanze in modo diverso rispetto al passato, siete tenuti a coordinarvi con l'amministrazione condominiale/il locatore o a contattare la nostra hotline al numero +49 201 50744497. Contesto: dopo una ristrutturazione o un cambiamento di utilizzo, una stanza senza rilevatore di fumo può diventare uno spazio sottoposto a obbligo di fornitura di attrezzature e viceversa. Se si crea una camera da letto da una camera senza rilevatore di fumo, ad esempio, è necessario installare un rilevatore di fumo.

Posso smontare io stesso il rilevatore di fumo?

No! Il fumonic 3 radio net è fissato correttamente ai sensi della norma DIN 14676 e protetto tramite sigillo di piombo. Quest'ultimo indica l'integrità del dispositivo. Se viene effettuato uno smontaggio non consentito, l'attivazione dell'allarme in caso di emergenza non può essere garantita. Se il dispositivo rimane smontato a lungo, ciò comporta l'intervento a pagamento da parte di un tecnico di assistenza ista durante un regolare controllo da remoto.

Come mi devo comportare in caso di falso allarme?

Innanzitutto è assolutamente necessario accertarsi che si tratti effettivamente di un falso allarme, il quale ad esempio può essere emesso a causa della presenza di vapori di cottura intensi. Se è così, premere leggermente il tasto funzione per disattivare l'allarme per 10 minuti ("tacitazione allarme"). Durante questo periodo, in caso di incendio reale, il rilevatore di fumo non potrà avvertire le persone presenti nell'abitazione.

Posso disattivare il rilevatore di fumo provvisoriamente, ad esempio per cucinare?

Sì. Se, ad esempio, volete impedire che i fumi derivanti dalla cottura attivino un allarme, potete silenziare il rilevatore di fumo per una durata di 10 minuti. A tale scopo, premere leggermente il tasto funzione. Allo scadere dei 10 minuti, il rilevatore di fumo si riattiva automaticamente. Si noti che, durante questo periodo, in caso di incendio reale, il rilevatore di fumo non potrà avvertire le persone presenti nell'abitazione.

Come posso effettuare io stesso un test funzionale?

Indipendentemente dal controllo automatico da remoto, dovrete effettuare un test funzionale del fumonic 3 radio net una volta al mese per familiarizzare con il dispositivo e con i relativi segnali.

1. Tenere premuto il tasto funzione fino a quando non viene emesso il segnale di allarme.
2. Se entro 10 secondi di pressione del tasto non viene emesso alcun segnale di allarme, ripetere il test funzionale.
3. Se ancora non viene emesso alcun segnale, vuol dire che il rilevatore è guasto e deve essere sostituito. Informare in merito il locatore/amministratore e contattare immediatamente la nostra hotline di assistenza al numero +49 201 50744497.

L'uso dei rilevatori di fumo causa l'elettrosmog?

I rilevatori di fumo trasmettono informazioni di stato via radio. Tuttavia, ciò non accade in modo permanente, ma solo di tanto in tanto. La potenza di trasmissione è inoltre molto bassa. Pertanto, l'elettrosmog praticamente non si sviluppa. Nei nostri rilevatori di fumo, ad esempio, è significativamente inferiore rispetto ad altri dispositivi radio come telefoni cellulari, router Wi-Fi o giocattoli telecomandati.

Posso essere sorvegliato dai rilevatori di fumo?

No. I rilevatori di fumo non contengono alcun sensore di movimento, né videocamera né microfono. I rilevatori di fumo non creano alcun profilo di movimento o di utilizzo. I dispositivi servono soltanto per la vostra sicurezza. In caso di emergenza, l'allarme ad alto volume dei rilevatori di fumo vi avverte della presenza di fumo dell'incendio. Inoltre, comprende anche sensori di sicurezza per rilevare il grado di impurità della camera di fumo, l'intasamento e la tensione della batteria. Anche la spia di funzionamento segnala, tramite lampeggio, esclusivamente le informazioni di stato del rilevatore.



Trovate ulteriori domande e risposte sui rilevatori di fumo al nostro sito internet:
ista.de/rauchwarnmelder-fragen



Rilevatori di fumo di qualità per la vostra protezione.

Per la vostra protezione, montiamo rilevatori di fumo con i più alti standard di qualità – confermati da numerose certificazioni di organismi di controllo indipendenti. L'autotest dei dispositivi e le ispezioni periodiche garantiscono che, in caso di emergenza, siate avvertiti in modo affidabile.



Caratteristiche prestazionali del fumonic 3 radio net

- Contrassegno CE sec. DIN EN 14604
- Q-Label sec. VdS 3131 e direttiva vfdb 14-01
- Durata di vita della batteria 10 anni
- Diodo luminoso bianco per orientarsi in caso di allarme
- Funzione di esclusione
- Sistema di aspirazione per ridurre i falsi allarmi
- Sigillo di piombo meccanico per rilevare manipolazioni
- Frequenza radio 868,95 MHz con potenza di trasmissione 12,5 mW max.

Impianto di prova del fumonic 3 radio net

- Rilevamento del fumo
- Autotest automatici regolari
- Elementi sottoposti a controllo:
 - Alimentazione elettrica
 - Sensori fumo
 - Segnale di avviso
 - Aperture per l'ingresso del fumo
 - Durata di funzionamento
 - Smontaggio
 - Danni



Cosa fare se c'è un incendio?

In caso di incendio, ogni secondo è prezioso. Quindi, mettere se stessi e gli altri in sicurezza ed effettuare immediatamente una chiamata di emergenza!



Chiamata di emergenza 112

Ecco cosa devono sapere i Vigili del Fuoco in caso di emergenza.

Affinché i Vigili del Fuoco possano aiutarvi il più rapidamente possibile in caso di emergenza, dovete fornire loro le seguenti informazioni:

Chi chiama?

Nome, indirizzo, numero di telefono del chiamante (per domande)

Dove si è verificato l'incendio?

Località, via e numero civico

Cosa sta bruciando?

Abitazione, edificio commerciale, veicolo

Com'è la situazione?

Ci sono persone in pericolo?
Numero di feriti

Sono necessarie ulteriori informazioni?

Rimanete in attesa di eventuali domande da parte dell'operatore della centrale

Incendio nell'abitazione.

In caso di incendio, ogni secondo è prezioso. È un fatto positivo se il rilevatore di fumo richiama tempestivamente la vostra attenzione sulla situazione di pericolo e avete la possibilità di abbandonare in tempo l'abitazione.



Uscite immediatamente dalla camera, ovvero dall'abitazione.



Se possibile, portatevi dietro soltanto il cellulare e le chiavi.



Chiudete dietro di voi la porta della camera o la porta d'ingresso dell'appartamento.



Evitate assolutamente l'utilizzo dell'ascensore. Fuggite attraverso il vano scala!



Una volta fuori, chiamate i Vigili del Fuoco al numero di emergenza 112!



Avvertite i vostri vicini di casa e le altre persone nelle vicinanze.

Incendio nel vano scala.

Se la via di fuga è già bloccata dalle fiamme o dal fumo, mantenete assolutamente la calma e non entrate nel vano scala.



Rimanete all'interno dell'abitazione. Non fuggite mai attraverso il vano scala se invaso dal fumo!



Chiudete subito la porta d'ingresso dell'appartamento.



Chiamate i Vigili del Fuoco al numero di emergenza 112!



Ermetizzate la porta d'ingresso dell'appartamento dall'interno con asciugamani bagnati.



Attendete i Vigili del Fuoco e seguite le istruzioni.

Ulteriori informazioni
Se necessario, i Vigili del Fuoco del posto vi forniranno ulteriori indicazioni su come comportarvi in caso di incendio.

Suggerimento video
120 secondi per sopravvivere. Cosa fare se c'è un incendio?
youtu.be/RWh9owxtWzU

